

ОЛЕНА ЛАКАТОШ:

«НАША ПРИНЦИПОВА ПОЗИЦІЯ – ЦЕ СЛІДУВАННЯ ЄВРОПЕЙСЬКИМ СТАНДАРТАМ У ЛОГІСТИЦІ»

Задля інтеграції Української економіки в європейську та світову та для відкриття нових ринків збуту українських товарів і послуг, вітчизняні компанії частіше задаються питаннями щодо спрощення логістики та мінімізації ризиків при поставках по угодах до європейських країн. Із цими питаннями вони звертаються до міжнародних логістичних операторів та експедиторських компаній, діяльність яких перевірена часом та досвідом. Адже міжнародний перевізник – це компанія, яка контролює доставку та відповідає за збереження вантажу на всіх етапах: від моменту замовлення і підготовки супровідної документації, яка необхідна для перетину декількох кордонів, – до безпосередньої передачі товару кінцевому вантажоотримувачу. Дуже часто керівники компаній сприймають міжнародного оператора доставки як повноцінного учасника своєї бізнес-угоди. Рівень компетенції та відповідальності міжнародної логістичної або експедиторської компанії, закладають фундамент для тісних партнерських взаємовідносин.

OLENA LAKATOSH:

«FOLLOWING THE EUROPEAN
STANDARDS IN LOGISTICS IS
OUR PRINCIPLE STAND»

– Розкажіть про розвиток міжнародного напрямку доставки в логістичній компанії «Делівері».

– За 14 років праці «Делівері» стала впізнаваним брендом, котрий асоціюється з професійними внутрішньоукраїнськими перевезеннями в секторі B2B. Послуги міжнародної доставки компанія почала розвивати 2 роки тому. Маючи колосальний досвід у роботі з корпоративним сектором, ми почали співробітництво з Торгово-промисловою палатою України, із торговими місіями та торговими представництвами зарубіжних країн при посольствах в Україні, із консульствами України за кордоном.

На сьогодні попит на послуги міжнародної доставки має як бізнес, так і фізичні особи. Наприклад, українці охоче купують за кордоном побутову техніку, одяг, взуття, музичні та комп'ютерні диски, які замовляють у зарубіжних інтернет-магазинах. Вантажі, які потребують термінової доставки, можна надсилати літаком – ціна на таку доставку, відповідно, буде достатньо високою. Якщо ж клієнт зацікавлений у зниженні вартості доставки, а її строки відповідають його очікуванням, то обладнання, агрегати, комплектуючі, небезпечні та негабаритні вантажі буде краще відправити автомобільним або морським транспортом. Варто зазначити, що доставка із за кордону складає від 5 днів для авіаперевезень, та до двох місяців морським транспортом, при цьому вартість перевезення по Україні до кінцевого отримувача не перевищує і 10% від вартості міжнародної доставки.

On the eve of the large-scale integration of Ukraine into the European and the world economy and opening of new markets for Ukrainian goods and services, the national companies are getting more and more concerned how to mitigate transportation risks and safeguard agreements. They address these issues to operators of delivery services with time-proven activities and acknowledged experience. An international carrier is indeed a company supervising delivery and responsible for safety of goods at all stages: from the very moment of order and collection of accompanying documents required for the border crossing until the immediate issue of goods. It is usual situation when company managers treat an international delivery operator as a full participant of their business transactions. The level of competence and responsibility in the «Delivery» logistic company laid the groundwork for close partnership relationships.

Бліц-інтерв'ю:

Олена Сергіївна Лакатош, генеральний директор «Делівері»

Дата народження: 21.06.1977, Харків.

Освіта: Донецький університет економіки та торгівлі ім. Туган-Барановського. Спеціальність: банківська справа. Факультет: облік та аудит.

Початок роботи в «Делівері»: 2005 рік

Улюблена цитата та принцип в роботі:

«Те, як ти зустрічаєш поразки, визначає твій успіх» Девід Ферерті (DavidFeherty)

Olena Sergiivna Lakatosh, the General Director of Delivery Company

She was born in Kharkiv, graduated from Donetsk University M.I. Tugan-Baranovsky of Economics and Trade with the major in Banking.

She started her career being employed by Delivery Company in 2005.

In her daily work she follows the principle and likes to repeat: «It's how you deal with failures that determines how you achieve success» (David Feherty)

– *Які проблеми, на Вашу думку, сьогодні найбільш гостро відчуває галузь?*

– Застарілий механізм митного оформлення, великий вплив людського фактору, відсутність прозорих та автоматизованих процедур для учасників ринку, невиправдані затримання митного оформлення, використання методів оцінки митної вартості відмінної від вартості вказаної в контрактах та інвойсах та імпорту – це є частиною процесів, які не тільки гальмують розвиток української економіки в широкому сенсі, але й приводять до невиправданих додаткових витрат і як наслідок – істотного удорожчання товарів для покупців.

Актуальна проблема в контексті міжнародної доставки для середнього бізнесу в Україні сформована однозначно – це необхідність зниження витрат на митне оформлення і перевезення товарів. Наприклад, на власному досвіді знаємо, що переважна більшість замовників під час імпорту вважали за необхідне не здійснювати митне оформлення в Одеському регіоні. Вони доставляють вантаж у інші області та оформлюють його «на місці», навіть якщо спочатку вантаж планувалося доставити в Одесу.

**ОДНОЧАСНО
З ПАДІННЯМ
ПОКАЗНИКІВ
ПЕРЕВЕЗЕНЬ
ІМПОРТНИХ
ВАНТАЖІВ
ЗБІЛЬШИВСЯ
ПОПИТ НА
ПОДАЧУ
ТРАНСПОРТУ
ДЛЯ ЕКСПОРТУ
ПРОДУКЦІЇ.
РОЗШИРИЛАСЯ
ГЕОГРАФІЯ
ЗАМОВЛЕНЬ,
З'ЯВИЛИСЯ НОВІ
НАПРЯМКИ НА
БЛИЗЬКОМУ
СХОДІ, В
ЦЕНТРАЛЬНІЙ
АЗІЇ**

Наразі, реальний механізм зниження вартості міжнародної доставки існує вже сьогодні. Кінцевому споживачу чи представнику компанії немає необхідності залучати цілий ряд компаній для організації доставки вантажу. Достатньо доручити одному вітчизняному перевізнику організувати та виконати весь комплекс логістичних операцій. Наприклад, у тій же Одесі, «Делівері» має мережу із 7-ми складів. На кожному з них можна обробляти як одиничні посилки, так і збірні та великі вантажі, а також здійснювати доставку всією територією України, та отримувати/відправляти вантажі в міжнародному сполученні.

– *Які геополітичні фактори можуть вплинути на логістичну практику, постачання з України?*

– Ви влучно зауважили: політика та геополітика – це ті фактори, які дуже активно впливають на бізнес та економіку. Наразі ми в «Делівері» відслідковуємо декілька цікавих тенденцій. Одночасно з падінням показників перевезень імпортованих вантажів, збільшився попит на подачу транспорту для експорту продукції. Розширилася географія замовлень, з'явилися

нові напрямки на Близькому Сході, в Центральній Азії. Це дало можливість таким вітчизняним службам доставки, як «Делівері», розглянути можливість створення власних представництв за кордоном: США, Китай, країни Євросоюзу, Туреччина, Індія.

Останнім часом значно зросла зацікавленість із боку наших клієнтів до таких напрямків, як Іран, ОАЕ, Пакистан, країни Африки. Проте головні труднощі, які спіткають вітчизняних підприємців щодо роботи з цими країнами, – можливість знайти надійного іноземного перевізника, адже світові бренди пропонують занадто високі для українських виробників та покупців тарифи на доставку вантажів. Саме тому першочергово наша компанія обрала декілька базових напрямків у міжнародній доставці, у рамках яких ми гарантуємо високу якість перевезень та відповідність стандартам компанії «Делівері», випробувані клієнтами на українському ринку протягом багатьох років. Для нас є важливим, аби наш клієнт був на стільки ж упевненим у міжнародній доставці, як і в доставці Україною.

– *Які особливості у відношенні підготовки вантажу до транспортування закордон існують? Що пропонує Ваша компанія замовникам?*

– Особливих правил щодо транспортування вантажу за кордон ми не висуваємо. Важливо, аби вантаж супроводжувався усіма необхідними документами для здійснення митних процедур у кожній країні. Тран-

спорт надається залежно від характеру вантажу. У нашому розпорядженні – спецтранспорт, транспорт із терморегімом (рефрижератори), транспорт для сипучих і рідких вантажів – хоча такого роду перевезення й не є основною спеціалізацією компанії, на відміну від збірних вантажів для середнього та великого бізнесу.

Для зниження вартості доставки, вантаж може бути доставлений по Україні у місце формування відправки збірного вантажу та оформлений клієнтом чи його представником віддалено.

– *Яке місце Ви відводите логістичній компанії у ланцюгу міжнародних бізнес-процесів?*

– Ми не є «посередниками». Ми є активними учасниками бізнес-процесів та стороною, яка впливає на ефективне виконання міжнародних угод. Спеціалісти компанії «Делівері» надають повний спектр послуг щодо міжнародної доставки – це і консультації та рекомендації щодо обрання способів транспортування, і формування маршрутів доставки, і оформлення дозвільних документів і звичайно само перевезення. Окремо хочеться наголосити на послугах страхування вантажу та наданні митного брокера.

– *Чи можете Ви як експерт ринку, назвати критерії, за якими вітчизняна компанія зможе визначити надійність потенційного партнера за кордоном?*

– *Olena Sergiivna, Delivery Company has become a recognizable brand name for 14 years that is associated with professional inland transportations in B2B Sector. However, the Company is also developing international deliveries...*

– Two years ago, the Company set proactively about international delivery services using all transportation means. Possessing an extensive experience in corporate sector relations, we develop our cooperation with the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry, trade missions and trade representatives of foreign countries at the embassies in Ukraine and with Ukrainian consulates abroad.

Today there exists the demand for international delivery services from both businesses and natural persons. For example, Ukrainians purchase abroad rather household appliances, mobile telephones, clothes, shoes ordered on-line in overseas Internet shops. The cargoes required urgent delivery may be sent by air but the price in this case will be respectively sufficiently high. If a client is interested in cutting down delivery costs and delivery dates meet his/her expectations, then it will be better to send equipment, units, component parts, dangerous and oversized cargoes by sea. It is worth mentioning that the delivery from abroad varies from 14 days (from the USA) to up to two months (from China) and herewith transportation costs within the territory of Ukraine do not exceed 10% of international delivery costs.

– *Which pressing problems do you believe the industry faces today?*

– An obsolete customs clearance mechanism, large share of human factor, absent transparent and automated procedures for market participants, unreasonable customs clearance terms are all the part of bureaucratic processes hampering the national economy growth to wide extent.

The need to reduce transportation costs is shaped unambiguously as an acute international delivery problem for the medium businesses in Ukraine. For example, we learned from our own experience that the majority of clients deem it appropriate not to perform customs clearance in Odessa while importing. They deliver cargoes to other regions and have them cleared so called «on-site» even if cargoes were initially expected for delivery to Odessa Region.

Currently an actual mechanism for cutting down international delivery costs is already in place. An ultimate user or a company's representative should no longer engage a number of companies for cargoes' delivery. It is quite sufficient to have one national carrier charged with the whole package of logistics operations. For example, just in the very Odessa, «Delivery» has a network of 7 warehouses. You may have single parcels or consolidated load processed in each such warehouse as well as make deliveries within the whole territory of Ukraine or receive/send cargoes through international connection.

– *Which geopolitical factors may have an impact on logistic practice, deliveries from Ukraine?*

– You hit the mark that politics and geopolitics are the factors influencing heavily both the economy and the business. Now several interesting trends could be observed in «Delivery». At the same time as deliveries of imported cargoes drop, the demand for provision of transport means for export of cargoes increased. The geography of orders expanded and new directions in the Middle East and Central Asia appeared. This enabled such national delivery services, and «Delivery» including, to consider also the opportunity of setting up own terminals abroad, in the USA, China, the EU countries, Turkey and India.

Recently, our clients have got very interested in such directions as Iran, the UAE, Pakistan, African counties. However, among major difficulties that national businesses may encounter while doing business in these counties are the possibility to find a reliable international carrier, hence the world brands offer rather high rates for Ukrainian manufacturers and buyers. Exactly because our Company selected initially several primary directions in an international delivery within which we guarantee high quality of transporta-

**AT THE SAME
TIME AS DELIVER-
IES OF IMPORTED
CARGOES DROP,
THE DEMAND
FOR PROVISION
OF MEANS OF
TRANSPORT FOR
CARGOES' EXPORT
INCREASED. THE
GEOGRAPHY OF
ORDERS EXPAND-
ED AND NEW DI-
RECTIONS IN THE
MIDDLE EAST AND
CENTRAL ASIA AP-
PEARED**

tions and compliance with standards of «Delivery» acknowledged by clients in the Ukrainian market for many years. It is essential for us that our client will feel assured both in international delivery and in delivery in the territory of Ukraine.

– *What are peculiarities in preparing cargoes for transportation abroad? What does your Company offer to clients?*

– We set no specific rules pertaining to cargo transportation abroad. It is important for cargoes to be accompanied with required documents for execution of customs formalities in each country. Means of transportation are provided depending on the nature of the cargo. Our Company has special-purpose vehicles, temperature regimes vehicles (refrigerators), vehicles for bulk and liquid cargoes, though the Company does not make a major specialty of such transportations in contrast to consolidated loads for medium and big businesses.

In order to reduce transportation costs, the cargo may be delivered within Ukraine to the place of generation of the consolidated load and executed by a client or its representative remotely.

– Як логістична компанія та експедитор, ми можемо рекомендувати звернути увагу на декілька важливих критеріїв, які досить легко перевірити:

1. Наявність офіційного сайту компанії із розгорнутими описами послуг, які надаються.

2. Оцінка діяльності компанії на незалежних споживчих ресурсах.

3. Наявність документів про відповідність продукції міжнародним стандартам.

4. Компетентність у відповідях на Ваші запити. Доступність у спілкуванні.

5. Можливість митного оформлення вантажів у країні експорту та імпорту.

6. Наявність компанії в торговому реєстрі країни.

Варто зазначити, що ряд послуг щодо даного питання надає саме Торгово-промислова палата України. За запитом можна перевірити компанію на її легітимність через ТПП іноземної країни, або через консульство та торгову місію України.

– Is it allowed to call carriers as intermediaries? How is your Company positioned in the chain of international business-processes?

– The notion of «intermediary» in relation to the Company is rather inappropriate. We are not intermediaries. We are active participants of business-processes and the party influencing an efficient execution of international agreements. Specialists of «Delivery» provide a full range of services concerned an international delivery, i.e. consultations and recommendations on selection of means of transportation, making routes of delivery and executing permits. We should stress separately upon cargo insurance and customs broker services.

– Could you as a market expert name the criteria for a national company to establish a potential partner reliability abroad?

– As a forwarding company we recommend to pay attention to several crucial criteria to be checked easily. First and foremost, this is an official company web-site with full description of services rendered. In addition, it is a company's assessment provided on independent consumer resources. It is also easy to verify the cargo compliance with international standards, competent replies to your requests and communicability. You should give attention whether a company has an opportunity to perform cargoes' customs clearance in an exporting

АКТУАЛЬНА ПРОБЛЕМА В КОНТЕКСТІ МІЖНАРОДНОЇ ДОСТАВКИ ДЛЯ СЕРЕДЬНОГО БІЗНЕСУ В УКРАЇНІ – ЦЕ НЕОБХІДНІСТЬ ЗНИЖЕННЯ ВАРТОСТІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ

THE NEED TO REDUCE TRANSPORTATION COSTS IS SHAPED AS AN ACUTE INTERNATIONAL DELIVERY PROBLEM FOR THE MEDIUM BUSINESSES IN UKRAINE

Варіант доставки цілком залежить від місця знаходження та характеру вантажу, його габаритів, умов транспортування, і, звісно, – строків. На вантажі можуть поширюватися квоти, ембарго, санкції, антидемпінгові мита, заборони на ввезення та вивезення. Перш за все вітчизняній компанії варто через партнера за кордоном досконало вивчити вимоги до вантажу та саму можливість поставки, перевірити інформацію і лише після цього починати розгляд питання транспортування.

Гарантія стабільності перевезень міжнародними маршрутами та дотримання графіків доставки забезпечується «Делівері» постійно діючими маршрутами на збірні вантажі. Регулярність рейсів невпинно зростає відповідно до збільшення навантаження на міжнародні напрямки. При цьому, наша принципова позиція – це слідування європейським стандартам у логістиці, де на ринку відсутнє поняття «демпінг».

Бесіду вела
Наталія КОПЕЦЬКА-ДЕНЬГА

and importing country. It is also important to check whether a company is among a national trading register.

It should be mentioned that the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry provides a number of services in this regard. You may check a company's legitimacy by addressing the chamber of commerce and industry of a foreign country or through a consulate or a trade mission of Ukraine.

The delivery option will depend generally on the place of a cargo's location and nature, their sizes, terms of transportation and, certainly, delivery dates. Cargoes may be subject to quotas, embargo, sanctions,

anti-dumping duties, import and export bans. A national company kindly assisted by a partner abroad should thoroughly examine the issues of requirements for cargoes and the very possibility of delivery, check the information and only after that set up to transportation options.

«Delivery» guarantees steady transportations on international routes and the observance of delivery schedules by currently existing routes for consolidated loads. Frequency of routes is increased constantly in proportion to more intensive loads on international directions. Herewith, following the European standards in logistics with no dumping at the market is our principle stand.

Interview was held by
Nataliia KOPETSKA-DENGA



НОВІ ЧЛЕНИ ПАЛАТИ

ТОВ «Круп'яний двір»

м. Одеса
тел./факс: +380 48 771 54 53
e-mail: kd.port4@gmail.com
Виробництво та переробка продуктів борошномельно-круп'яної промисловості, оптова торгівля, експорт та імпорт продуктів харчування.

ТОВ «Ю.БІ.КОН»

м. Одеса
тел.: +380 48 729 67 51
факс: +380 48 729 67 52
e-mail: ubcon@yahoo.com
Консультації з питань комерційної діяльності.

ТОВ «Каргологістик»

м. Одеса
тел./факс: +380 48 737 42 55
e-mail: office@cargologistik.com.ua
Транспортно-експедиторські послуги.

ТОВ «СКАЙТРАНС»

м. Одеса
тел./факс: +380 48 737 42 77
e-mail: skytransod@gmail.com
http://www.skytrans-ua.com
Транспортно-експедиторські послуги, митне оформлення вантажів.

ТОВ «Одеський осетринський комплекс»

м. Одеса
тел./факс: +380 48 785 90 25
e-mail: odosetrovod@ukr.net
http://www.osetr.od.ua
Рибництво.

ТОВ «КРИКС ЛТД»

м. Київ
тел./факс: +380 44 279 72 07
e-mail: office@exponova.net
Експорт українських товарів.

ФОП АЛЬБЕРТ К. В.

м. Павлоград
Дніпропетровської обл.
тел. моб.: +380 50 514 78 11
e-mail: k.albert@bigmir.net
Торговельна діяльність.

ТОВ «МІЖНАРОДНА ІНВЕСТИЦІЙНА КОМПАНІЯ»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 789 21 91
тел. моб.: +380 98 612 76 63
e-mail: secretar@iicomp.com
http://www.iicomp.com
Інспекційні послуги з незалежного контролю якості металопродукції, консалтингові, сюрвеєрські послуги.

ТОВ «М-РАД»

м. Дніпропетровськ
тел./факс: +380 56 372 55 12 (13)
e-mail: office@m-rad.com.ua
http://m-rad.com.ua
Шини, диски, камери і системи здвоювання для сільськогосподарської та вантажної техніки.

ТОВ «ЗАВОД СІЛЬГОСПМАШИН»

с. Китайгород
Царичанського р-ну
Дніпропетровської обл.
тел./факс: +380 56 902 61 18 (67)
e-mail: zsm77@i.ua
http://zsm.uaprom.net
Виробництво сільськогосподарських машин та устаткування.

ДП «Об'єднана гірничо-хімічна компанія» філія «Вільногірський гірничо-металургійний комбінат»

м. Вільногірськ
Дніпропетровської обл.
тел.: +380 56 535 41 10, 535 46 77
e-mail: r.borshch@umcc.com.ua
http://www.umcc.com.ua
Реалізація економічних інтересів держави, задоволення потреб населення.

ПНВП «МАГНІТА»

м. Дніпропетровськ
Дніпропетровської обл.
тел./факс: +380 56 953 95 74
e-mail: info@magnita.com.ua
http://www.magnita.com.ua
Виробництво жалюзі, захисних ролет, відкатних воріт.

ФГ БУШТРУКА Є. В

с. Єлізарове Солонянського р-ну
Дніпропетровської обл.
тел.: +380 97 906 70 64
e-mail: sialon@mail.ru
http://www.kiev-mix.com.ua
Виробництво макаронних виробів.

ТОВ «АЛЬФАКОМ-ТРЕЙД»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 372 87 88
e-mail: alfakomgroup@gmail.com
Оптова торгівля кондитерськими виробами.

ТОВ «Золоте січчя-2008»

м. Дніпропетровськ
Дніпропетровської обл.
тел.: +380 56 957 47 27
e-mail: koks_kk@ukr.net
Оптова торгівля верстатами, машинами й устаткуванням.

ТОВ «СНЕК ЕКСПОРТ»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 790 34 32
e-mail: info@sgroup.dp.ua
http://sgroup.dp.ua
Арахіс, обсмажене насіння соняшника та гарбуза, сухарики, грінки, чіпси.

ТОВ «АГРОТРЕЙДЛІНК»

м. Дніпропетровськ
тел./факс: +380 56 795 00 55
e-mail: vadimdp@mail.ua
http://www.atl-agro.jimdo.com
Фуражна кукурудза та зерно, соняшникова олія, макуха, пшеничне борошно.

ПП «ЄВРО ПЛЮС»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 371 51 53 (4/5/6)
тел. моб.: +380 67 635 24 75
e-mail: evroplus@a-teleport.com
http://www.euro-plus.ua
Дієтичні добавки, вітаміни, лікувальна косметика, дріжджі пивні.

ПП «АТЛАНТА-АГРО»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 376 93 94
факс: +380 56 787 93 94
e-mail: office@atlanta-agro.com.ua
http://www.atlanta-agro.com.ua
Транспортування залізницею зернових, зернобобових, олійних культур.